12

1963

1968

Université Rennes 2 - SCD - 2011

— ANJELA DUVAL —

— Faltaziennou —

- Ya, dens, digor eskell an
humoreou e skend ar vezvenn.
(Kerverzion : Epona.)

EIL BUGALEAJ

E milin an amzer 'm eus malet
Pilhou va yaouantiz.
Holl druilhou va c'hoantiz.
Drailhennoù va humore.
Froudennoù. Sorc'hennoù
Ha poaniou. Ha Kanvoù.
Holl 'm eus o distrempet
Gant c'hwezenn ha daeroù.
Ha poazhet an doazenn
E tan flamm va c'halon...
Graet gant o follennoù.
A ferh; d'o lufrañ.
Gant houarn Kalet va youl.
Ha warno* me 'skriv
Gant liviou va sonjoù:
Faltaziou diboell
Va eil-bugaleaj.
E yezh varzhus va Gouenn...

Mae 1963.

* ur silabenn

NEVEZ_AMZER

_A. Onnenn! Setu m'out dihun?
Me grede oas marv.
Troc'het a greiz da hun
Gant ar goañv garv...
_Lak' prim da Sae dantelezh.
Papet ac'h eus an dilaïs.
Mae 'n em c'houlenn 'michañs,
Petra c'hoarvez d'e Rouanez?
... Pell 'zo ar Faouennec'h
O doa klevet gant an Evned
Edo erru an Nevez-Amzer.
Hag int da 'n em ginklañ.
Hag int holl da wiskañ.
O Saeou Satin gwer
Evit en degemer....
_Onnenn! Lugudenn!
Ha Sevel a ri?
Pe, an Haïv a c'hortozi?
'Vel a gari va c'hoantenn....

30 mae 1963

BRAVIG BEV

— Un drouz espar er siminal...
Skrijañ 'rañ... Selaou rañ, dianal...
An drouz a dav.
Hag a-nevez a sav.
Ar voubar iskis a greñva,
A dostaa !?
Hag e tis-kenn... Ur Wennilienn
A dremen rez va fenn
Hag am sponk. Hi iwez, sponket
D'ar prenestr a nij! penfollet
'N em luziañ ra er stign.
Ar c'hazh du a zilamm hag a bign.
Lemm e sell. Taer e bav
'Vel atav
Pa gav preizh.
— Chatt'ta te. Divall bleiz!...
Lezel 'ri va laboursig?
— Deus em dorn me va Evnig
Me na rin dit nep gloaz...
Pegen dous! Nann bis koazh
Va dorn en deus flouraet

Bizou Ken flour all er Bed.
Mantellet out e satin du.
War da zindanion liv-ludu.
A! da zivaskell hirvoan!
Ha da lost stur e div-rann.
Gant dasskell ar ganevedenn!
Da lagadou: div berlezenn!...
Va labousig, te a daskren,
Hag ez sellou ez eus anken,
O spisañ toull an nor;
An nor! Digor war al lijor!
Met lavar din, mignonez,
Ha bez: vefez ur gannadez?
Deut da gemenn din Eurvad
Labousig a gelou mat
Dal neuze ur pok vit da O-missi
Ha da Theul: alc'houez ar Frankiz,
Ya. Kerz ha lavar d'az c'hoarezed
E Kaver c'hoazh dre ar Bed
Kalonou blizidik
O vevañ didro ha sioulik.
(Graet vez outo goap).
War dreuzou an nor,

Va dorn me zigor.
Nijet out a denn-askell
D'az domani aerel;
Bravig bev en O-abl....

20 - Mezheven 1963

A. D.

Bisigou Haleg

Bisigou gwenn an halegenn
O tishillhan gant an aezenn....
Erch dumek o nijal skaiv
Dreist ar prad. Dreist ar porzh.
Us d'an ti. El livrzh.
Skanvoch eget erch goanv
Malzenniu gwenn
O tis Kenn
Goustad, a led war an douar
Ur gwiskad tanav erch Klouar:
Pok Mezheven
D'ar Glen.

A D.

29 Juin 1963.

ERCH MEZHEVEN

Brañsigellat ra an haleg.
Gant aezenn flour Mezheven
Niñ floupadouigou dimek:
Toupennoù gwenn o tispenn...

Ar bisigou o tishilhañ
A c'hourniñ en avel skañv

Korroll, zo gant ar malzennoù:
Niñ-diniñ d'us d'ar Goull.
Ha skañvoc'h eget hunvreoù
O skeud a gren en dour boull.

Goustad tiskenn an Erc'h Klouar
Rok Mezheven d'an Douar.

A. D.
1. Gouere 1963

Poan ha Dudi.

— Fomm-bew eo an Hevl. Fomm gor an douar
'Hed eurion hag eurion daoubleget
War labourion tenn: Preet on da fatañ,
Talmou va c'halon a voud em diwskouarn
Trellet, boudinellet, mezhevellet.
Ret mat eo din ehanañ je Kouezhañ. . . .

— 'N em Ablejañ rañ gorrek da harpañ er c'hleuz
C'Kleuziou Kozh madelezhus emeur o Klask lazhan!

— gant freskder an aezenn e disheol an derveenn
Va gwad a sivula. Va nerzh a greñva.
Va Akuizhder a dec'h, ha va sell a Aklaera.

— Ha bravañ tavlenn a verzañ dirazon!:
En dostalenn rag-eneb: Road bihan Poull Ankou
Soubet er voremn e'hlas.
Liv gwer-don ar gwez dew a sellant din du
Ar favenned dirgrezed kiviz 'zo merglet o dremm
Dantelezhenn an Annenn 'zo mistr ha skañv

E gwerniennou ar furlù zo c'hoazh dehou tener.
Hag e Kreiz a c'hoad: un tarchad Allerjenn:

Bolz arwenn ar gistinenn 'n he bleuñv,
Vel ur gwispon ramz bet soubet er c'hoavenn!

Da dedennañ ar gwenan?....

A. D.
24-7. 1963.

WAR VERRAAT

— Piv 'ta Lavar an dra-man ?
« Barzhed Breizh e dle bezañ
Yapomed ar C'hornog » ?
— Eidamdousiq, hola !...
Tapet o deus holl ar berr-alan ?
Memaint prest da vougañ
Gonde pemp pe c'hwech gwezenn
Barzhed Breizh gwechall
A Iave gwezioù a dregont poz
Ha marvailhou Ken hir all !...
Martese re hon amzer
A zo Kalz amparboeḥ
Da zibun o menozioù
Gant nebeut a gonzoù.
Eta gwazh avat, emezo,
Da nep na gomprend.
Ni zo eus gouenn "Pikaso" !...

A D
22-6-1963.

ERC'H MEZHEVEN

Eil Stumm

Gant aezennig flour Mezheven
Bransellat ra an halegenn
He bisigou o tishilhañ
A c'hourniñ en avel skañv
Floupadigou guenn a zispeg
Eus o zoupennou dumek.

Ha nij-diniz ar malzennou
O korollin skañv en oabl
'Zo ken espar hag humoreou.
Pe Erc'h hañv deuk d'ober goap

Ar bisigou 'ra d'an douar
Ur vantellig dum klouar.

En-dro d'an haleg 'korn ar c'hloz.

14-7-63

AD

BISIGOU HALEG

Eil stumm

Malzennou gwenn a nij, a nij
Skaño vel an dum
A bep ment a bep stumm
A droidell, a c'hournij hag a skij
Erc'h skaño, Erc'h foll Mezheven:
Glwan bisigou an halegenn...
Ul livadenn vlot war an hent
War an toennou skent
War ar prad, War ar porzh.
War al leur, al lirzh!
Dorustad o tiskenn skaño
Vel un humore haño
Da hun kreizteiz Mezheven
E skeud an halegenn.

A.Q

— La Saint-Jean d'Été —

Les blancs châtons de saules
S'égrènent
Et s'envolent
Où le vent les mène.
Comme un vol de baisers
Les doux châtons légers
Heureux dansent dans l'air.
Puis lentement
Voltigeant
Descendent vers la terre
Etaler sur le pré
Un blanc manteau de Fée

2h — 6 juillet 3

Karantez - Vro

I

E Korn va c'halon 'zo ur gleizenn
'Barde va yaouankiz he dougañ
Rak tivazh an hini a garen
Na gare Ket 'r pezh a garañ
Eñ na gare nemet ar c'hêriou
Ar mouriou bras, ar Broiou pell
Ha me na garañ 'met ar maeziou
Maeziou Ken Kaer va Breizh-Izel!

II

Ket vve dibab 'tre div garantez
Karantez-vro, Karantez den
D'am bro am eus gouestlet va buhez
Ha lez.t da vont n'hini garen
Biskoazh abaoe n'am eus en gwelet
Biskoazh klevet kelou outañ
Ur gleizenn em c'halon 'zo chomet
Pa gare Ket 'r pezh a garañ.

III

Pep den a dle heulh e Donkadur
Hounnezh eo lezenn ar Bed man
Gwatket ove va c'halon a dra-sur
P-a gare ket 'z pezh a garan
Dezhan finvidigezh enorion
Din me pavurentez ha dispriz
Met drokfen ket evit tenzorion
Va Bro, va yezh ha va Frankiz!

11 aout 1963

_ Beuregan _

Daoust ha da c'hrougous Ken dous
Er gistinenn bep mintin
E vefe evidon, turzhunell rous ?
_ O. nann, sod on o sonjal.
Da gan-te zo ur meulgan
D'an Hini en deus roet dit da vouezh
Da c'hrougous Ken dous | hirdezhus
H zo ur beuregan d'az par Karantezus
Ha d'az labousedigou.
Ha d'az mignoned al laboused all.
_ Evidon me, piv a gañfe ?
P'am eus na Kar na par
A-re on war an douar
Gant va c'halon goullo ....
_ Goullo ? goullo ? Emezout !
Gaou a lãrez, rak me oar
Eo da galon leun-barr
P'eo-gwir e Karez pep Bord.

Angele D

28 Eost 1963

— Balafenned —

Gouel edo en Neñv:
gouel ar Ginivelezh.
Ur sent o doa profet d'o Romanez
Ur gouriz hag ur Ouel.
Eus seiz gavenn ar Ouel
Oa maned drailhennou.
Eus voulouz glas ar gouriz
Oa chomet tammigou.
An aelez o c'hoari gant o sizailhou avuz
O doa fardet ganto balafenned.
Balafenned koll-wenn
Ha balafennigoù glas-oabl.
Divar bondalez an Neñv
O doa strewet (eit c'hoarz hin)
Bozadou war zu an douar.
Kouezhet int-dre zegouezh? —
War balkenn limestra va melchon e bleuñv.
Eno am eus o c'havet
Dindan an Heol Kreiz teiz.
O sunañ gant aked
Kalimou sklizh an toupennoù.

9-9-63.

A.D.

— Coeur d'artichaut —

Elle m'avait dit qu'elle m'aimait
Mais c'était pour rire.
« Un jour :
— Je me marie demain,
Tu seras garçon d'honneur.
.... Il est riche. »
Elle n'avait pas compris.
Je lui aurais donné un morceau de lune
Une robe tissée d'étoiles
et un rayon d'or pour mettre
dans ses cheveux.
Mon cœur a éclaté
en mille morceaux d'azur.
Une brise légère
les a tous dispersés.

Pierre Simona
2/9/1963

Pour Angela Duval

3 en et un vers : Elle m'avait dit qu'elle me mariait lugubre
Mais c'était aussi pour rire.
Bord de la Terre

. — . Kalon Artichaod . — .

Lavaret he doa din am c'hare.
Met evit c'hoarzhin edo.
Lavaret he doa din am heuilhfe
betek penn-ahel an douar.
Met evit c'hoarzhin edo ivez
« Un Eleiz !
— arc'hoazh e timezan
Bez e vi va Lavtr-enor.
... Pinvidik eo eñ. »
N'he devoa Ket Komprenet.....
Roet am bije dezhi un tamm loar,
ur sac'h gwiadet gant skered
hag ur skinenn awur
da lakat en he blev.
Va c'halon zo mildvrek
E mil drailhenn oabl glas.
Ur gleienn skañv
He deus o gwentet holl.

P. Simona

troet gant A. Duval

3-9-63

D'un Danserez du

Diwar ar barzhoneg :
"Nedje" gant Camille Roustan
("Le Bateau Ivre" mars 1963

N'az poa ket c'hoazh c'hwezek vloaz
T'e hag a deue emezout eus an Dakanil
Hag he veze gwalc'het a anizetez ha wisky
Gant ar Re Wenn Fallakr
Ebarzh an ti-Korvll mogedet-se
E Kasablanka.

. . . . . .

Da boan ha da hiraezh
Oa anavezet
Gant an holl oriaded
Gant ar morerien aze o ambregan
Gant ar Aridarded e Konjez
Gant an ergerzaterien vak
O deus brevet dit da vremid du
gant o enoe ec'hon a veafourien.
An Tadou misionerien
Hag ar bobl Landore

O deus klasket gwechou da frealzin
Met te oar, te da unan
Merch vihan an Dakanil
Kollet e ti-korabl mogedek
Kasablanka
Penaos da galon
addigoro d'an Eurded
Er beureou neves
A soubo da zezerzh gimidik
Pa rekorni da zantal
Evit da Harozed marv
Evit da Harozed bev
Evit da Harozed da c'henel.

Troet gant Angela Duval

• HERE •

– Ha petra sonjez. bran du ?
Uhelwintet ez saprenn
Ha petra sonjez bran du ?
Emavut o Afian ar glen...
Davust ha te wel tu pe du
Nevez-hadet un dachenn ?
Ha petra sonjez bran du ?
War skourr hebleg ar saprenn.

25-9-63

— DIC'HRAD —

— Piv da vage ? Lavar din...
P. az poa te riv ha naon-du !
Piv da vage ? Lavar din...
Gant minvig gwenn hag ed du !
Bremañ, labous, laerez din
Va flamboez, va rezin du...
Piv da vage ? Lavar din
Er goañv P. az poa naon-du.

10-10-63

— Kan d'ar Leger —

I

Sioul e tirollez, Leger,
Da ruban voulouz du.
E kreiz tro ar pradeier:
Gwez pupli d bep tu,
Hiboudin ra da zouriou,
O ruilhal dreist ar Kluziou.
Hag a bell,
Te luskell
Din va humoreou...

II

Gwechall, bugale seder,
A vilin da vilin,
Ni leuingne da pradeier
Gant hon c'hoarzhou lirzhin.
Azezet war da riblou
Ni gonte hor c'hevrinou.
Us d'ar Froud
O c'hiboud'
Ni rae humoreou...

—

III

Pegen Koant da vilinou.
Hed an draonienn Ken stank.
Na Kanañ rae da Akluzion,
Gwechall p'edon yaouank.
Hag a-grap an tosennou:
Chapellou ha manerion.
Kant Kastell.
Kant tourell.
Koant ivel hunvreou...

IV

Pa rin va hun divezhañ
Dindan an ivinenn.
Pa vo 'n avel o c'hwezañ.
Sonjin c'hoazh en draonienn.
Me glevo bouid da zourion.
Me glevo Kroz da Akluzion.
Du-hont pell
O luskell'
Diñ va hunvreou....

29-10-1963

Beaj e Bro ar Brum

Brum ha latar war ar maeziou.
Brum ha latar em menoziou.
Pep skeudenn soubet 'n ur vorenn.
Ha noz ha deiz ur gwall-humore.
Gwall-humore gwenn a vrumenn.
Va sonjou n'int nemet rambre...

. . . . . .

Broud un nadoz 'pleg va ilin.
Em damhun un hebent gloaz.
Mouezh ar mezeg 'vel ur vilin
O valan gorrek Kafe Kras.
Ur sparf beuz, ur surpiliz gwenn.
'N un dorn Krenus ur c'houlaouenn;
Ur c'houlaouenn goar war skum:
Skleurig iskis e kreiz ar brum.
Mignonezed o lenn stouet
O gedin sioul hag ankeniet.
Komzou izel, pennou teñval
Ha va divskouarn o voudal;

Pe an avel yud o sourral ?
Tan o Kañan er siminal ?

. . . . . .

Pegeit eo padet va damhun ?
Pelec'h omp ebarzh ar sizhun ?

. . . . . .

Ur mintin ar c'hog o Kanañ !
Ur beure ur c'hloc'h o tontañ.
E toull an nor ur c'harzhadenn.
Tirillwennek bremañ ar vrumenn
Tamm-ha-tamm e steuz al latar :
Ur skinenn aour war ar vogor ?

. . . . . .

Sede an Heol o parañ trumm
Emaon distro eus bro ar brum

16-1-64

Rev Gwenn

Petra, aelez 'zo bet aman?
'Stignan 'o c'houez da sec'han.
Pe boudiged 'zo c'hoazh er vro?
N'eus met dantelezh tro war-dro!

Na koant eo ar gwez! Pegen koant!
Poultrennet gant uloc'h argant.
N'eus ket kredet an heol sevel.
Gant damant teuzin ar riell.
Gant doan terrin ar stribiell...

Pad 'ray an deiz-pad ar revenn;
Humore dantelezh argant gwenn.

23-1-64

Ed stumm

Rev Gwenn

— Boudigeh 'zo beh 'greiz an noz
O c'h ober un dro hud er c'hloz ?
Ledeh dantelezh 'leiz ar gwez ! . . .
Pe aelez 'sec'han ô c'houez ?

Na koant ev ar gwez ! Pegen koant !
Poultrennek gant uloc'h argant.
Ken na gred ket an Heol sevel
Gant doan terrin ar strobinell.

Pad 'ray an deiz pad ar revenn.
Humore dantelezh argant gwenn

23 - 1 - 64

— HIRAEZH —

« A! Ha hiraezh am eus d'an Oabl glas
Gorde sizhunvezhiou ken louek-man !...
Tremenet (hervez) hanter genver
Ha liv all ebet a-hwezh n'am eus gwelet d'ar
Nemet an darnig oabl louek-se (bloaz
E hirgarrezenn va frenestr...
— Gwech un Eun o tremen gant tizh ul lucheden
— Ur skourrig kromm ha krenek eus ar saprenn
c'hlas o skubañ hep skuizhañ toenn lirek
al loch pa vez an disterañ mouchig avel
— Ha du-hont pelloch en dremmwel :
Ur gistinenn dibourch, ha hi ken louek all
he liv : sonn, avat, ha reut evel ur
paizant balch ha dic'hwazzh dirak
ul luchskendenner.
A ! na hiraezh am eus d'an oablon
glas ha marellet !
D'an Heol lizhin ha d'an avel sin
D'ar gouerion argant. Ha d'ar pradou
gwer, gant perlezenn ar beure war
bep devlenn hervez.
A ! na hiraezh am eus ... »

3-2-64

— AN DELIENN —

A bep tu d'al Leger du
Eflennou hirvoan a regennad
O sevel uhel en Oabl o gwernion tonn.
Du-man du-hont ur wezenn onn:
Tul gwez o Krenan en aezenn.
Gorre lor an dour: melezour splann
O tameuch an daolenn:
Deiwed gwenn iskis en Oabl glas
Ha bolz-enor ar gwez bras.
Gslonk hag ec'honder troad ouzh troad.

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Un deliem rous o tiskenn eus an ec'honder.
Un deliem rous o sevel eus an islonk.
Gant an hevelep tizh: gorrek hag a skij
O div an hevelep ment, an hevelep liv
A-skij unan goustad o tiskenn.
A-skij unan goustad o sevel.
War gorre lor an dour e pok an eil d'eben
N'eus mui imet un delienn
A dalc'h da vont, plaen,
da heul e flanedenn.

Dis-kar-amzer 63

LAGAD AN HEOL

— Heol! Perak out Ken divezhat o tiblouz?
Ha perak eo Ken ruz da lagad?
Ha lbet acih eus e noz-mañ ur gwall-hunvre, en deus graet dit lemañ dre da hun?
— Na hun na hunvre na fall na mat.
Beilhat am eus an noz-pad...
Tra ma Kouske ar c'hornog dibled war ludu louet e lore me im eus graet tro an Douar.
Ha gwelet am eus tud o vervel gant an naon.
Gwelet im eus tud o vervel gant ar riv.
Gwelet tud o vervel gant an dic'hoanag.
Gwelet am eus tud o lazhañ tud, brendeur o'n em dagañ

Gwelet 'm eus poblou mac'het.
Gwelet ur pemtiern meur o
Korezhan dindan boled ur foll.
Gwelet forzh tud o lenvan;

Ha chomet on bepred digas...:

Gwelet 'm eus, avat, tud o
c'hwarzhin goap ouzh ar re 'zo
er boan, ouzh ar re 'zo en dienez
Ouzh ar re 'zo dindan ar yev.

Ha neuze am eus ranket lenvan
Ma eo c'hoazh ruz va lagad.

— Heol! Sec'h bremañ da zaeroù
Mor-Breizh, em berr, a ~~so~~ tous
D'az lagad ruz hag entanet....

Ur beure goanv 64

— AR BARZH PAOUR —

I

Me 'zo ganet en un ti plouz
Kreiz ar maezion glas ha didrouz
E Koantan traonienn zo 'n Treger
Ma red enni sioul al Leger
Kan an avel er gwez uhel
'Deus va luskellet em c'havel

II

Me zo ganet dirizh ar mintin
Pa darzh an Heol war Runivin
Pa gan ar mesaer er prad
Pa gan ar pinterig er c'hwad
Pa sav en aer an alc'hweder
Da ganan e gantik seder

III

Me zo ganet d'an Nevez-hanv
Pa 'man 'r goukoug krog da ganan
Pa 'man distro ar gwennili
Neizhou dre holl ha kaniri
Kentan musik am eus klevet ;
Kan ha richan al laboured.

IV

Me 'zo ganet da goulz ar bleuñv
Pa vez ul liorzh war bep kleuz
Trompilhou avuk er prajeier
Ha bleuñv Apern-gwenn leizh ar gizhier
Kenkañ mousc'hoarzh am boa me graet
A oa d'un tro-heol arc'hanket.

V

Pa rankin kuitat ar Bed-mañ
(Marhezé vo d'un hevez hañv
Marhezé vo en va zi plouz
E maziou Breizh tiul ha didrouz
Pa gazho 'n Heol a-dreiñ ar roz
Ha pa gano an eostig noz.

VI

Klaskit neuze trompilhou avuz
D'ober ur boked d'ar barzh paouz
Klaskit er c'harzh bleuñvou Apern-gwenn
D'ober d'ar barzh ur gurunenn
Hag en iwinenn us d'am bez
An eostig 'gano d'abardaez.

—

Meurzh 1964

AD

S-Kendonn Nevez Amzer

SEGAL

Aet eo meurzh i tu-hont d'an hanter:
Avel skarin, Treut an amzer.
Ruz ar parkou, al lannou
Netra c'hlas er maezioù
Nag an dawez foenn, nag an dawez bara
Netra c'hlas, netra
Netra nemet ar segalegou
Ar parkou tort ouzh tor an dorgenn
Ar segal graet gantañ goap ouzh ar goañ
Ar segal dilezet, ar segal disprizet
- gant ar paloded -
Ar segal trevad an douar paour
Trevad ar paour
Ar segal glas o c'hwarzhin
Ar segal seder o kanañ
'Vel ma kan ar paour
E baourentez.

Meurzh 1964

—•— AKT A DRUGAREZ —•—

— Va Doue! en gorzout a ret: hizio ez eus nav bloaz hag hanter kant abaoe m'emaon ho fugel, abaoe ma on bet badezet bugel d'ho Fliz.

— Hizio emaon kroget gant va zringent-ved bloaz er Bed man...

— Ho trugarekaat a ran, va Doue, evit an holl c'hrasou hoch eus roet din da heul ar vuhez.

— Trugarez deoch da vezan roet din ar c'hras da vezan gwelet an deiz en un tiegezh ma da anavezet emman ho Lezenn.

— Trugarez deoch da vezan roet din ar c'hras da vezan ganet en un ti paour. N'am eus gouezet biskoazh petra oa al lorc'h, nag ar binvidigezh fallaka, nag an dud didalvez a dremen o buhez er plijadurion foll ha direizh.

— Trugarez deoch o va Doue evit an Eurvat-se eo evidon bezañ ganet e-Kreiz ar maezioù, en un tiegezh Koueriaded. Da vezañ bet a vistkoazh en-dro din traou bev: loened ha trevadoù, gwez ha bleuniou ha laboused o kanañ. Da vezañ bet atav douar dindan va zreid, douar hag a aparchante d'am hendadoù, douar trempet gant c'hwezenn va zad.
— Trugarez, va Doue, evit bezañ roet din ar c'hras da vezañ ganet er bro m'eo bet ganet ha savet, m'o deus bevet enni, bevet divuti va zud ha va zud koz ha tud koz va zud koz. E Breizh viniget ar Sent.
— Trugarez da vezañ bet desavet e yezh va Bro, e yezh va gouenn
— Trugarez o va Doue evit bezañ roet din ur galon gizidik ha lakaet da vleñnian enni ur

garantez vivvidik evit va Bro,
va yezh, va gouenn, va micher,
evit an holl voudou hoch eus
Kroueh; evidoch c'hwi o va Done!
– Trugarez evit donezon ar Feiz a
rev Kreiz em c'hreiz. Evit an
Esperans en amzer da-zont.
Evit ar Garantez.

Amen.

4-Ebrel 1964

---

o Benoni o (yezh poblek

I

N'eus ket pell c'hoazh 'trawn ar blasenn
Oa ur goer a wezenn fao
Warni gravet don er bluskenn
Lifrou ha lizherennou.
Rak holl baotred ar vilajenn
Oa pell 'zo gante ar c'hiz
Merkañ o hano er wezenn
'Raok partiañ d'ar servij.

II

Pa oa deuet fro Benoni
Mab penn-her an intanvez
Setu eñ ivez o c'hravi
Warni e hano badez.
Prest goude ma oa partiet
'Oa digoret ar brezel
Ha biskoazh n'ea bet distroet
Benoni d'e Vreiz-Izel.

III

Da serr-noz ar vamm glac'harek
A deue da vemoriñ

Bro-Dreger) o

'Tal ar wezenn enni gravet
Hano he mab Benoni
Met setu un deiz koaderien
O bemiou war o skoaz
O tiskenn da draon ar blasenn
Da ziskar ar fadenn vras.

IV

Kerkent ur yudadenn fromus
Eman 'n harpon er wezenn
Ha gant ur strakadenn spontus
Eo korzhet war ar blasenn
Ar vamm ha glev an darzhadenn
'Zo diredet eus he zi
Dont da diskorez d'ar goaderien
Hano he mab Benoni.

V

Ar goaderien tud a galon
Gant preder ha gant evezh
O deus troc'het gant o harpon
An tammig koad en e bezh
Dengel gant doufans ar blakenn

D'ar vamm baour betek he zi
Hag he laket d'ober tichenn
D'indan poltred Benoni!
— 22 - 3 - 64 —

— Akt a C'houlenn —

Va Doue ! en gouzout a rit sur gwelloc'h egedon va unan pere eo va ezhommou bras ãn.

Bete hent n'am eus biskoazh goulennet diganeoc'h ar binvidigezh. Nag arc'hant nag aour, na domanion bras, na kestell tonius na serviperien. Na peadra da vevãn diboan ha didrubuilh hep bezãn sujet d'al labourion brevus.

Va Doue ! Gouzout a rit e pe stad eo rentet va yec'hed. Ha gwelout mat a rit pegement a boan am eus o c'houmit va bara ne lavarãn ket deoc'h muioc'h. Piv gwelloc'h egedoc'h a gompreno diwar hanter c'hêr ?

Bez am eus goulennet diganeoc'h aliès va derc'hel en hent a gas d'ho pete. hag an nerzh da sikour an nep a gavjen kouezhet

war sibl an hent, gloazet pe
skuizh ha digalon.

Spi am eus, o va Doue, pa on
deuet dinerzh d'am zro. hizio
an deiz, e teuy un Ene madeleuz
eus ho perzh d'am c'hennerzhañ
ha da reiñ din an dorn da
sevel ar c'hraw. Rak pounner
e santañ va botoù em
zreid. dastumet m'o deus
kement a bri en hentoù.

Va Doue na c'houlennañ
diganedc'h netra ispisial. Ne
vern petra a reservin digant
ho madelezh a vo degemeret
mat ganin. Rak me ev yann-an
holl ezhommou.

Ra vezo graet ho polantez

10-4-64

AKT a GINNIG

– Tad finvidik! Mestr ar Bed holl petra Kinnig deoc'h c'hwi. p'ev c'hwi perc'henn an holl vadou
Gwir ed, pa konfain n'eus pavin ebet a gemend n'ed ket gouest da rein. ha n'eus finvidig ebet a ne vefe ket gouest bla reserv.
Boas emeur da ginnig deoc'h. o va Dore an holl bounou a gorf hag a spered: Klenved, gloaz tribuilh, kano...
Daoust hag en navefe ket plijusoc'h evidoc'h degemer Kinnig hor levenez?
Barr-leun e tle bezan an Nemgant ar Sammou-se a boan hag a c'hlac'har Kinniget a-hed an deiz gant an dud reuzeudik:
Va Dore! me 'ro deoc'h va foan emezomp ... Me oar mat penaos ar boan he deus un

dalvoudegezh vras en hoc'h arboellerezh. Moarvat an daoroù-se kinniget deoc'h a zo mein prizius.

Met daoust ha ne vefe ket c'hoazh koantoc'h bragerez: strinkadenn ur c'hoarzh? youc'hadenn un estlamm? Kanenn ur galon c'hlan? Un dremm teder ato mousc'hoarzhus?

Va Doue! Me ginnig deoc'h kement barr-lebenez a ra d'am c'halon tridal pe a valzam va goulioù kuzhetan. Me o c'hinnig deoc'h evel ur vogedenn ezañs!...

18-avril 1964

— AOUR ar LANNEG —

— Lavar ta din-me lanneg !
Gant da furm fentusik
Emaout o trevezan ar C'hwec'hkogneg
Ha oc'h ober dezhan avi
Gant da varlennad aour ?
Mat eo dit avat berrboellig
Piac'h eus drein Ken Kriz
Da zifenn da denzor.

mae 6h

Noz Sioul

Klozet eo an noz
Tavet pep trouz
Pep Safar
Pep Sarac'h
Tavet an avel
Tavet eostig ar c'hoad
Ha skilh al lanneg.

Eman an draonienn o hun
Hep luskell
Hep Kan
Er sioulded.
Nep fiuv. nep lec'h
Peoc'hleun eo an noz
Nemet du-hont pell. a-bran merzus
Hibaud sioul an dour e Kildroenn an draonienn:
An noz o huinveal.

14 mae 1964

— ARNEV —

..... Div goumoulenn o fourmen
Du o dremmou : imoret fall
Tommet mat dezho avat
O Kerzfout un nebeut a-dreuz
Hag e lammfont an eil gant eben
— Dedan an hent Koulskoude —
Ma strinkas al lucihed eus o bruched
..... Ha setu troiz o sevel
Krozal groz a refont a lafadou
Hag ... 'n em lardan, ken a gurune !
Ma tevere an dour outo :
A-ruilh, a bruilh, a struilh !
Avalch da derrin e seched d'an douar
Ha ... da derrin o c'hounnar.

mae 6u

Ronfled

Marvailhou hon hendadou a gomze eus ronfled:
Ronfled euzhus. debrerion tud.
An istor a gomz eus gouennadou gouezidi e gouele
ar C'hoadou-meur: debrerion tud.
Un euzh hag ur heug soñjal.
Bez ez eus Koulskoude en hor mestroù. tost dimp
tud o tebriñ tud. E bev, ya: ronfled.
O sunan o gwad betek an divezhañ berad.
— N'eo ket gwir zo en hon zouez tud ken
kriz. ken digalon; nemet diskianted e vizent.
— Nann! tud dall! O! lemm avat o lagad. met
dall o spered. pe gentoc'h o c'halon.
Ne welont ket poan-bevañ o nesañ
Ha tagañ ha kribat ha krignat ha pelliat
a revont anezhañ betek e wenneg divezhañ
Ha te, labour mar kerez noz deiz. hep ehan.
evel ur marc'h samm. Watsoch.
Sul, gouel, pemdez hep ehan,
Ehan-all ebet nemet er vered.
Int avat a valeo, a rodeo, a yelo gant an
tanfoeltr en o c'harr-tan du-mañ. du-hont-

warlerc'h o flijadur : ar ronfled.
Ha te pavur-Kaezh.. Diwall da 'n em gaout war o hent gant da gozh Karrigell pe da gazeg Kozh...
Diwall! Pe vi frikt vel ur vi, vel ar c'habell touseg!
Trsa, gwelout awalc'h a reg eo an hent a bezh dezho...
Gant un tamm chans, evelkent, e c'hellfe tremen gant un toullad Kimufennou.
E galleg evel just. Honnezh zo ur gezh seven.

A D. mae 1964

— NEVEZ AMZER —

Ar marc'heg bras
E borpant glas
A red ar Bed
War e varc'h red
D'ar pevar lamm a-dreuz a-hed
Dre lann ha roz
Dre goad ha kloz
Toull e chakod
'N eur vont a fot
Skwedou aour war al lann melen
Skwedou arc'hant war ar Spern-gwenn
Diamantou
Perlezennou
War leton glas ar peurvanou
Rozelennou
Steredennou
Bragerizou
Strobinellou
'Hed ar c'hleuziou 'hed an hentou
Kleierigou ouzh ar Skourrou
Ma tintou holl

Bliv ha bagol
Pa ströns an hent
Gant e varc'h "Gwent"
Marc'heg diroll
A red dre holl
Mab henañ foll ar Priñs melen

mae 1964

_ ARNEV _ Eil stumm

Mojennig.

Div goumoulenn o pourmen
Fall o imor, teñval o fenn.
Tommet mat dezho diouzh feson
Rak un nebeut a_dreuz e Kerzhont
Ha davarr m'eo ledan an hent
Emaint ach da 'n em dourt-al
Tivalc'h. Keta? vit Kounnarin
Ha lakat an traou da drein fall.
...Oi! Setu trouz o sevel.
Malañ groz a reont a lafadou
Teurel outo tan ha luc'hed
Erfin 'n em gannañ ken a foeltr
Ma tever an dour outo a dakadennou
_A dakadennou? A_ruilh, a_builh, a struilh!
Ret eo lazhañ tan ar gounnar...
Torret ivez e sec'hed d'an douar!

Mezheven 64

_ AR G'HAZHIG _

Daou devezh en deus miaouet
Trist ha gwan ; im druez !
Berad ebet digant e vamm .
_ N'eo Ket tonket dit bevan
Eme ar paotr Kozh . Gorloz .
Me . doro dit da sec'hed
Ha gonde e c'helli repoz ...
Gwelet am eus e gorfig difiñ
War c'horre ar poull glas
Stourmet en doa evit e vuhezig .
Roget gant e baiioniga izil
Al lonser bared _ honidi .

Be vamm , ar gazhez fall
He deus miaouet un ehderezh .
Antronoz edo o redek an drouilhez
..... gant un tarzgazh ....

Mezheven Gu

_ NOZ DERC'HENT GOUEL YANN _

Noz verrañ ar bloaz. Noz an deiz hirrañ.
Dek eur! An noz na gouezh ket.
Sklaer. hewel hep tra er hellder.
An oabl en deus un amliv hanter gañv:
Glas-moug tanav, dibafalus, dilavarus.
Teñvaloc'h eget roz malo. Liv d'al lirev?
Liv d'ar c'hevrin. Liv d'an hirazh.
Liv d'an eñvor.

. . . . . .

Splann al loar. Kann
-Dinelus c'hoazh ar Stered-
An noz he deus un neuz soñjus
Ur son hiraezhus ha kanvaouiñ moawat-
D'ar boazioù Kouezhet en Tremenet.
Splannder ha levenez Kent
An nozvezhioù derc'hent Gouel Yann.
E maezioù Breizh hag er bourkoù bihan.
Flammoù ruz tan o sevel a bep Keriadenn
C'hwez ar moged en aer noz.
Youc'hadennoù skiltrus bugale
Krapet war ar c'hleuzioù

En-dro d'an tuchennou
O Kontañ an Tantadou
Tro war dro...

. . . . . .

Hengounion aet da get.
Re aezet dioueret ; delkent.
Gant ar yaouankiz a-vremañ !
– Pelec'h emaint-i ? ar yaouankiz bizvidik ?
– O tiouennañ er skolion (da c'hortoz divroañ)
Dre ur sevenadur distheñvel diouz ifin o gouenn.

. . . . . .

Henozh hepken us d'ar Glen
Tantad siul, Tantad gen :
Al loar splann.
En he c'hann.
Ec'h unan
O skediñ war al lann.
Noz derc'hent gouel Yann...

23 Mezheven 64.

An Alc'houez Aour

I

Me an'vez ur c'hastell.
Savet · Kreiz ar c'hoadou
'Zo kuzhet 'n e dourell
Ar c'haëran tenzorioù...

II

Prennet e chom an nor:
An alc'houez aour kollet.
Faolet eo bet er mor
Gant tud diskiantet...

III

Gant un alc'houez ettren
Klaskeh digerin 'nor
Befred eo chomet frenn
Reh kaout an alc'houez aour...

IV

Tenzor. ifin ar Auenn
Barzhaz ha Lennegezh
'Chomo kuzh da viken
P'eo kollet an alc'houez...

V

Kelted dispont ha taer
O deus splujeh er mor
Kavet an alchoriez kaer:
Digor dor an teñzor...

VI

Hag holl deñzorion Breizh
Zo dispak er c'hastell,
Gant alchoriez aour ar yezh
Digor eo an dourell!...

20 Mezheven 1964

— TAOLENN PAOTRIG AR C'HREISTEIZ —

— A-bouez e zorn e skabell-bleg
Edan e gazel e varc'h koad
Krapet eo "Paotrig ar C'hreisteiz"
Dre wenodenn ar brouskoad
Ha 'n em staliet war lein ar roz.
... P'edo o tistrein da serr-noz am eus gwelet
: Teir sikamorenn ar gribenn ; e daolenn.
Berr-fustet ha toget ledan.
Kreiz-etre ar gwez : pradou glas ar saon.
Parkou beskellek, ec'h ed o velenan
Hag ar bourkig o tommhevlian a grap an dosennig.
Tour an Fliz o troc'han krommlinenn an dremmwel.
A sav sonn en Oabl glasvenn ur c'hreisteiz hanv
Tiez munut ar rakvourk o tifaragoellin
Betek hanter grav Mouf-mouf (ul lezanv)
Eoel da gurinzin gouerig Gwazilion.
— Da belec'h e redez-te Ken herr ?
Mont a ri war da benn el Leger !...
Mall he deus ar wazh da guzh he mezh :
Saotret he dour boull o tremen ar poull,

Gant lisiv m/ ha ... latennou ar gannerezed!
!... An teir sikamorenn int a zo laouen
Rak sur da chom bepred glas
Ha da vevañ pell, pell, pell
War daolenn "Patrig ar C'hreisteiz". –

12 gouere 1964

D'am mignonez vat
Bertina.

AR WELADENN

« N'am boa ket lavaret dit
(ma vife brasoc'h da eston,
N'am boa ket lavaret dit emaint-i dasorc'het:
An ti m'out enman ganet. Milin da yaouankiz...
Ha p'edomp aet evel d'an hañvivou all
En pirc'hirinded d'an draonienn
An eus gedet war da zremm
Un arouez eus da fromm...
Bras eo bet da estlamm
Ma out chomet sonnet!...
... Dorn ha dorn hon div evel gwechall
Omp aet davet ar perc'henn: un Estren hegarat
— Degas 'raz deoc'h, aotrou, an divezhañ milinerez!
Dirizet hoc'h eus ur pennadig.
.... Sioul ha sonjus edos avat war hent an distro.
— Petra 'c'hfeus Bertina? Un doerenn a welan!
— N'ouzon ket re... Kemmet eo pep tra....
— Re gaer a lâvez? Tud pinvidik int.
— Deut oan boas eus an dismantrou. Poanius. ya.
Met bez edont un aspadenn eus an Tremenet.
Un amzer nevez o sevel bremañ war va Bed Kozh
Na distroin mui d'an draonienn....

2 aost 1964

DA C'HOURENERIEN KERNEV VEUR

E KOUN eus o gweladenn e
TRAON an DOUR
11 eost 1964

« - Salud ! Breudeur tramor
Brezhoned kaer ha gour,
Bennozh'vit an enor
A rit da d'Traon an dour...

Kernevaded disponet,
D'arzhur disKennidi.
Va zi ha va c'halon
A zo digor deoc'h c'hwi.

Ha ra vezimp dalc'hmat.
'Rumm da rumm da viken,
Breudeur 'barzh ar stourmad
Evit enor Ihor Gouenn !...

A.D.

DEVEZH AN DORNAN

Barzhoniezh Pobl.

— El leur :

— Ferc'hier, skubelennou a strew
Trouz ha safar ha paotred vezo.
Ar bern plouz o vennout Kouezhañ
Div pe deir skeul ouzh e harpañ

— Er porzh :

— En eur flapañ e zivaskell
Ar e'hog a gan war ar bern pell
A denn askell yer a zired
Estonet holl gant ur seurt pred.

— Er solier :

— Founnus eo an eost er bloaz man
Tev ar bernion. Labour meskañ
A winiz rouz ar vins 'zo leun
Krevet ar sacih gant paotr ar greun?

— En ti :

— Leun an div daol gant ar baotred
Becih war ar geginerezed
Ki bras Anton. Ki bihan Paol
O valañ eskern dan an daol.

En hent:

— Skarzhet "Kerdrubülh" evelkent
Pastred a gan 'n eur vont en hent
Ur boultrenn lous war o zog plouz
Pellennou melen 'n o blev rous.

— War an treuzou:

— Tec'het an dud. Tavet an trouz
Dromp da Skaotañ al listri lous
Labour gwalc'hü. Labour torchañ
Labour Kempenn. Labour Skubañ.

— O vouskanañ:

— Echu an eost, echu dornañ
Warc'hoazh ar sul da ziskuizhañ....

Eost 1964

— IN MEMORIAM —

- Gant an horolaj kozh, aze e korn an daol
Eo sonet, vel bep noz div wech an daouzek taol
Dishanval diough bemnoz, evel ur son arall
Rak, man troet fenozh va sonj trema 'r Bed all

Gortoz a rin fenozh, em emorion beuzet
Gortoz a rin fenozh ken m'he devo sonet
An eur se dui ha yen gorde an hanternoz
An eur m'eman pep den en ~~t~~ hun o repoz

O mamm kement karet! trigek vloaz vo fenozh
M'eo da ene nifet trema Bed ar repoz
D'an eur se ar yenan gorde an hanternoz
Voe an eur divezhan eus da zivezhan noz

Div warn ugent nozvezh e tal da vele kloz
Div warn ugent nozvezh hep ehan na repoz
Bep eil hor eus beilhet da dous-aah da enkrez
Bep eil o deus beilhet da verc'h ha da nizez

Sed a daol trumm e par war da zamm o c'hwezhañ
Ur Sklerijenn esparz n'eo Ket eus ar Bed-mañ
Un huanadenn verr da sellou trema 'n Nemo
Emañ da ene Kaer o vont davet Doue . . .

Echu eo da galvar . . .
Bremañ 'man va hini
Va un war an douar. va un en ur Bed Kriz
Dare on da semplañ trec'het gant an enkrez
Gwerc'hez mamm ar gwellañ. O Jet ouzhin truez!
. . . . . .
Re digemperez 'velkent eo va buhez 'vel man
Holl emaint en tu-hont va unan en tu-man
Ha va unan fenozh va c'halon o wadañ
Me c'houlenn da vennoz. O mamm a garañ.

8 eost 1964

— AR VLEUÑVENN RUZ —

Dediet da F. Dannoreuer Kalonek ha bepred seder Beilhadegou Treger.

I

Ermaez a c'hwez avel diroll,
Avel diroll ar mizioù du.
En oaled tomm flamm a gorroll.
Splann o skediñ 'us d'ar glaou ruz.

II

Pa strak ar grizilh hag ar glaw
War ar prenestr er goañv du;
Flamm en oaled uhel a saw.
Pa vlengn en ti ar vleuñvenn ruz

III

En nozvezhioù hir ar goañv
Bodet holl en-dro d'an oaled
Kozh ha yaouank bepred a gan
Gwerzennoù ken doùs ar gelted.

IV

Eürus neb en deus un ti Kozh.
En oaled un tantad glaou ruz;

En e gichen ur gwele-Kloz
Da repoz ·· hed an nozion du.

V

Ha daoust da vezañ hir an noz:
Nozion teñval ar mizion du:
Kalon an dero vez. antronoz.
Kavet ruz bev c'hoazh e ludu.

VI

Tra vo Koad e bro ar Gelted
Ha gwez dero gwenn ha gwez dero du
Ra vleunio bepred en Oaled
Splann ha Skedus ar Vleuñvenn ruz.

Re

Tra vo Kleuzion en hor Bro-ni
O tougen dero gwenn ha dero du
Ra vleunio en Oaled pep ti
Splann ha Skedus ar Vleuñvenn ruz.

Here Gu

— PEVAR DANVEZ-DEN —

— RIMASTELL —

evit bugale

I

— Me anavez pevar mailh
O! Pevar baotrig seder!
A gar redek diskramailh
Dindan ar pevar amzer.
Lammat 'reont er poullou
Kargañ 'reont o botou
Krapat 'reont 'beg ar gwez
O! n'eus ket ar seurt gaïte!

II

Da 'n em lardan n'int ket fall
Aze 'mañ o flijadur
Trec'h int d'an holl baotred all
Pell emaint eus bezañ fur.
Ha pa zistroont d'ar gêr
Roget holl o brageier
O rochedou en Gilhou
Hep na boned na botou.

III

O zad a lar evelhen:
Petra 'm eus graet da zoue?

Pa ro din 'vit finijenn
Pevar diavul evelse!...
Met o mamm a lar bennoz.
D'an aotrou Doue: Bennozh!
'Vit ar pevar diavul-se,
Lem a nerzh hag a vuhez!

20-XI-64

D'ar pevar damvez-den:
Flidrig, Fulup, Yannig ha Padraig C.

— Un Tammig Gwaz —

Rimastellig vugel

I

- P'oan deut da baotr-saout da Geriel Vras
Me sonje ganin 'oan un tammig gwaz (2 w)
H'Da Ket Koulskonde echu va eizh bloaz.

II

Daouzek hual buoc'h ganin war va skoaz
Gant va c'hi "Tambour" hag ur pikol bazh (2)
Me 'z ae dre an hent 'vel un tammig gwaz.

III

Pa 'z aen da vesa war vordig an dour
Pebezh plijadur gant va c'hi "Tambour" (2)
O redek hon daou warlerc'h ar yer dour

IV

Ha pa 'z ae va saout war ar melchon ruz
Eus beg ar wezenn 'n eur fluman pabu (2)
Me huche: "Tambour"! Kerzh d'ar saout dustu

V

Met pa chome fur va saout 'barzh ar prad
Me 'z ae gant Tambour da redek ar c'had,
Pe da neizhata 'dreuz lanneg ha koad

VI

Abaoe 'zo amzer Bremañ on ur gwaz
Ha me "traktorman" e Keriel Vras (a)
Ur paotr-savut tredan o veba 'n em flas.

VII

Benn nebeut amzer, me am eus esper
Ne a dimezo d'am Lenaig Ker (a)
E Keriel Vras me vezo 'mab-Kaer!

20-XI-64

D'am mignon yaouank
Herve ar Gwenn

– Nouelenn –

Kleier a son en noz
Aklintin ha laouen
War wagennou an noz
A draonienn da draonienn
A barroz da barroz
Red ur c'helou burzhudus:
Setu noz ar Pellgent
Ganet eo Yezuz!

Kleier a vrall en noz
Aklintin ha seder
War wagennou an noz
A vêtaer da vêtaer
Hag a venez da noz
Red ur c'helou burzhudus
En ur c'hraonig dister
Ganet eo Yezuz!

Kleier a son en noz
Aklintin dibaouez
War wagennou an noz

a draonienn da venez
Hag a warenn da roz
Gant ur c'helou burzhudus
E red al levenez!
ganet eo Yezuz!

Stered a lintr en noz
Unan a zisKenn
War wagennou an noz
aze 'us d'an draonienn
War garn ur c'hraou e poz
Diougan Kelou burzhudus
Eman noz ar Pellgent
ganet eo Yezuz!

Atelez a gan en noz
Ur ganenn laouen
War wagennou an noz
A venez da draonienn
A barroz da barroz
'Kan ur c'helou burzhudus
Du-hont e Bezleem
ganet eo Yezuz!

19-XII-64

76

— GWIN RUZ —

« Lonk. Lonk 'ta. Lonk hardizh
Lonk betek dislonkañ
Ar marc'hadour gwelienn ruz
En deus ezhomm da revañ
Lonk. ya lonk dizamant
Ha disoursi
Eus da gozhni.
Ar Stad Gall, te oar,
A zo brokus e Kemer da Aeurt.
- Pa na vi mui evit lonkañ.
Pa na ri mui 'met dislonkañ.
Goude bezañ peurlonket da stal
E vezi Kaset du - hont
(D'an ti dizoñ)
War gont ar Stad gall:
O! na rez Ket a wad fall
Eno 'hervez e c'heller
('n eur dremen eus an evezhier)
Kaoul c'hoazh hini ruz.
Ha hini dous. ha hini Kreñv.
Hag eno te c'hounezo un tamm leve

Pa vi distroet d'ar ger
(Ret eo rein plas d'ar re all)
Païsion az pezo - Dic'houest da labourer
Brokus eo ar stad gall!

. . . . . .

- Ha te yann gaezh. genaoueg!
Savet teir eur araok an deiz.
An deiz - se a rankez c'hoazh astenn
gant teir eur all diwar goust an noz
Te yannig Kaezh re fur
Pe re sot
O vevañ diwar batatez ha laezh.
Dour saout ha Kognak broc'h
(Hag un nebeudig gwad avalou)
Te a baëo hep klemm forz tailhou
D'ar stad gall ken brokus a ro païsion
D'al lonkerien gwelienn ruz.
Da gousket. da vutunin
Ha d'ober goap ouzhit. te, lorgen
O 'n em loenin' - hed an deiz
War an tamm douar - se
Paëet ganit Kalz re ger
D'al lonker

Pa oa o lonkañ e leve:
Herezh e dud.

. . . . . .

Trabat dit ; velkent. Lonker
Tostaat re ouzhiñ
Da vadbouzañ din
Kaozion direoret
Rak, te oar, me n'am boa ket deiket Kalz tra
E Skol ar basiañted...

5-1-1965

— Say-Heol —

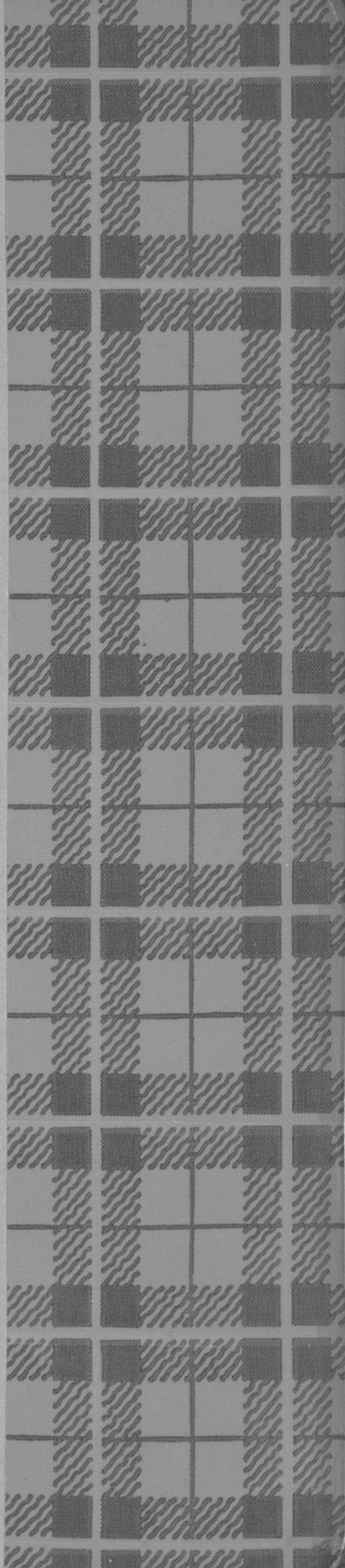
Un Kleurig ruzart ·ul d'ar Run:
Priñs ar Beure ·zo dihun.
Sioul ha goustad e tistign
E ridozion voulouz ametist.
Gurmantin-raõ e lagad lugern
E frenestr e gambr roz-brug.
O Saludiñ an Deiz.

21-1-65

— DOUREIER —

Glav war Vreizh. Glav
Noz deiz. hep arsav.
Hep tav
Beuzet an douar.
An here en awar.
Touflezion ael da brillou.
Hentou don da ganolion.
Ar wazhig da froud.
Boud er Saonenn.
Fromus an daolenn!
Savet en e wele meur
Al Leger du
A led a bep tu
E zourion Koenvet
Melenet
Gant pri ar porzhiou lous:
Dour melen kouz.
Hew war ar Ster.
Ar Kluz a froum.
Fru ha spoum

A saw en aer.
Ar prad 'zo ul lenn.
Ar vilin un emezenn.
Gwenn ar riblou distroadet,
Stouet:
Gwenniou bagou stradet...

War ar Pont Kozh romen
E beder bolz mein
Bepred divrall
(Labour gwechall!)
Daou den a zivez dimeuch
– Dont 'raf emezo an eoged war greuch.
Pesketaerien
Laouen.

chandelour 1965